

## Wingspread Conventions Overview

Wingspread Conventions for the transcription of Mycenaean compared to the encoding used in [DAMOS - Database of Mycenaean at Oslo](https://damos.uio.no/) and the relevant EpiDoc tags, when existing. Examples link to transliterated texts in DAMOS where further links to images of the original documents can be found.

For the full EpiDoc Guidelines see: <https://epidoc.stoa.org/gl/latest/>

| Description   | Wingspread  | DAMOS   | Example   | EpiDoc Candidate                                   |
|---|---|---|---|--|
| Line/page breaks  | ¶   | ¶   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4323">https://damos.hf.uio.no/4323</a> | <lb n="1"/>text of line<br><pb n="1"/>text of page |
| Recto   | r.¶<br>Recto¶<br>recto¶<br><br>sometimes omitted when <i>recto</i> is the first face of the transcription | r.¶<br><br>sometimes omitted when <i>recto</i> is the first face of the transcription (only in the transcription field) | <a href="https://damos.hf.uio.no/145">https://damos.hf.uio.no/145</a>   |  |
| Verso   | v.¶<br>Verso¶<br>verso¶   | v.¶   | <a href="https://damos.hf.uio.no/145">https://damos.hf.uio.no/145</a>   |  |
| Left edge   | lat. sin. ¶<br>Latus sinistrum¶<br>latus sinistrum  | lat. sin.¶  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4705">https://damos.hf.uio.no/4705</a> |  |
| Right edge  | lat. dex¶<br>Latus dextrum¶<br>latus dextrum¶   | lat. dex.¶  | <a href="https://damos.hf.uio.no/5622">https://damos.hf.uio.no/5622</a> |  |
| Upper edge  | lat. sup. ¶<br>Latus superius¶<br>latus superius¶   | lat. sup.¶  | <a href="https://damos.hf.uio.no/47">https://damos.hf.uio.no/47</a>     |  |
| Lower edge  | lat. inf. ¶<br>Latus inferius¶<br>latus inferius¶   | lat. inf.¶  | <a href="https://damos.hf.uio.no/49">https://damos.hf.uio.no/49</a>     |  |
| Fragment with uncertain position (if more than one, numbered with Greek lower case letters) | Fragmentum separatum<br><br>Fragmentum separatum α  | fragmentum separatum<br><br>fragmentum separatum α  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4392">https://damos.hf.uio.no/4392</a> |  |
| Face of a sealed sealing/label  | .α¶   | .α¶   | <a href="https://damos.hf.uio.no/5085">https://damos.hf.uio.no/5085</a> |  |

| Description  | Wingspread   | DAMOS  | Example   | EpiDoc Candidate |
|--|--|--|---|------------------|
| Face of an usealed sealing/label                               | .a¶ (omitted if only inscribed face)                                 | a.¶<br>(omitted if only inscribed face)                              | <a href="https://damos.hf.uio.no/5051">https://damos.hf.uio.no/5051</a>   |                  |
| Sense of rotation of documents inscribed on more than one face | ↓ → ↘ ↗  | ↓ → ↘ ↗  | <a href="https://damos.hf.uio.no/145">https://damos.hf.uio.no/145</a>   |                  |
| Ruled line   | .1   | .1   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4323">https://damos.hf.uio.no/4323</a>   |                  |
| Unruled subdivision of a ruled line                            | .1a  | .1a  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4380">https://damos.hf.uio.no/4380</a>   |                  |
| Ruled subdivision of a ruled line                              | .1A  | .1A  | <a href="https://damos.hf.uio.no/573">https://damos.hf.uio.no/573</a>   |                  |
| Single line  | No marking   | No marking   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4184">https://damos.hf.uio.no/4184</a>   |                  |
| Unruled subdivision of a single line                           | Aa   | Aa   | <a href="https://damos.hf.uio.no/536">https://damos.hf.uio.no/536</a>   |                  |
| Ruled subdivision of a single line                             | .A   | .A   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4214">https://damos.hf.uio.no/4214</a>   |                  |
| Unruled line   | .a   | .a   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4193">https://damos.hf.uio.no/4193</a>   |                  |
| Top line   | .0   | .0   | <a href="https://damos.hf.uio.no/684">https://damos.hf.uio.no/684</a>   |                  |
| Narrow (unwritten) line  | angustum   | angustum   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4985">https://damos.hf.uio.no/4985</a>   |                  |
| Part of a document without ruling, preceding a ruled one       | prior pars sine regulis  | prior pars sine regulis  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4323">https://damos.hf.uio.no/4323</a>   |                  |
| Part of a document without ruling, following a ruled one       | reliqua pars sine regulis  | reliqua pars sine regulis  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4985">https://damos.hf.uio.no/4985</a>   |                  |
| Clear text   | pa-ro  | pa-ro  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4332">https://damos.hf.uio.no/4332</a>   | abc              |
| Fragmentary left margin of a line                              | ]  | ]  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4687">https://damos.hf.uio.no/4687</a>   |                  |
| Fragmentary right margin of a line                             | [  | [  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4687">https://damos.hf.uio.no/4687</a>   |                  |
| Possibly fragmentary left margin of a line                     | ] (square bracket with dot under)                                    | ] (square bracket with dot under)                                    | <a href="https://damos.hf.uio.no/1990">https://damos.hf.uio.no/1990</a>   |                  |
| Possibly fragmentary right margin of a line                    | [ (square bracket with dot under)                                    | [ (square bracket with dot under)                                    | <a href="https://damos.hf.uio.no/1980">https://damos.hf.uio.no/1980</a>   |                  |
| Syllabogram in a word  | pa- or -pa<br>a- or -a<br>pte- or -pte<br>a2- or -a2<br>ra3- or -ra3 | pa- or -pa<br>a- or -a<br>pte- or -pte<br>a2- or -a2<br>ra3- or -ra3 | <a href="https://damos.hf.uio.no/4327">https://damos.hf.uio.no/4327</a><br><a href="https://damos.hf.uio.no/4471">https://damos.hf.uio.no/4471</a><br><a href="https://damos.hf.uio.no/just/4626">https://damos.hf.uio.no/just/4626</a> |                  |

| Description   | Wingspread  | DAMOS  | Example  | EpiDoc Candidate  |
|---|---|--|--|---|
| Syllabogram used as abbreviation (determinatives)                     | <i>ki</i> or <i>o</i> or <i>dwo</i> (syllabograms transliterated using three letters are yet not attested as abbreviations) | ki or o or dwo (syllabograms transliterated using three letters are yet not attested as abbreviations) | <a href="https://damos.hf.uio.no/just/4283">https://damos.hf.uio.no/just/4283</a><br><a href="https://damos.hf.uio.no/380">https://damos.hf.uio.no/380</a> |   |
| Syllabogram used as logogram  | <i>PA</i>   | PA   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4960">https://damos.hf.uio.no/4960</a>  |   |
| Logogram  | GRA or AROM   | GRA or AROM  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4560">https://damos.hf.uio.no/4560</a><br><a href="https://damos.hf.uio.no/5005">https://damos.hf.uio.no/5005</a>         |   |
| Vase Logogram   | 201* <sup>VAS</sup>   | 201*VAS  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4976">https://damos.hf.uio.no/4976</a>  |   |
| Undeciphered syllabogram  | -*35 or *35-  | -*35 or *35-   | <a href="https://damos.hf.uio.no/5034">https://damos.hf.uio.no/5034</a>  |   |
| Undeciphered logogram   | *171  | *171   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4364">https://damos.hf.uio.no/4364</a>  |   |
| Ligature sign   | +   | +  |  |   |
| Logogram: ligature: logogram + ?                                      | CYP[+?  | CYP[+?   | <a href="https://damos.hf.uio.no/149">https://damos.hf.uio.no/149</a>  |   |
| Logogram: ligature: logogram + logogram                               | AROM+PYC  | AROM+PYC   | <a href="https://damos.hf.uio.no/473">https://damos.hf.uio.no/473</a>  |   |
| Logogram: ligature: logogram + syllabogram                            | AROM+KO   | AROM+KO  | <a href="https://damos.hf.uio.no/5576">https://damos.hf.uio.no/5576</a>  |   |
| Logogram: ligature: logogram + syllabogram + syllabogram              | *172+KE+RQ <sub>2</sub>   | *172+KE+RQ <sub>2</sub>  | <a href="https://damos.hf.uio.no/681">https://damos.hf.uio.no/681</a>  |   |
| Logogram: monogram  | MERi, AREPA   | ME±RI or A±RE±PA   | <a href="https://damos.hf.uio.no/2">https://damos.hf.uio.no/2</a><br><a href="https://damos.hf.uio.no/5015">https://damos.hf.uio.no/5015</a>               |   |
| Logogram: specified   | TELA <sup>2</sup>   | TELA <sub>2</sub>  | <a href="https://damos.hf.uio.no/469">https://damos.hf.uio.no/469</a>  |   |
| Logogram: specified: gender   | OVI <sup>s</sup>  | OVI <sub>s</sub> :f  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4374">https://damos.hf.uio.no/4374</a>  |   |
| Metrogram   | M   | M  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4214">https://damos.hf.uio.no/4214</a>  |   |
| Check mark  | X   | X  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4385">https://damos.hf.uio.no/4385</a>  |   |
| Word divider  | ,   | ,  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4421">https://damos.hf.uio.no/4421</a>  |   |
| Dividing line   | :   | :  | <a href="https://damos.hf.uio.no/5096">https://damos.hf.uio.no/5096</a>  |   |
| Letters ambiguous outside of their context                            | ḏa-mḏ   | ḏa-mḏ  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4554">https://damos.hf.uio.no/4554</a>  | <unclear>αβ</unclear>   |
| Uncertain belonging of two signs to the same word                     | da-mo   |  |  |   |
| Vestiges of letters visible but illegible                             | •••   | •~•~•  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4999">https://damos.hf.uio.no/4999</a>  | <gap reason="illegible" quantity="3" unit="character"/>         |
| Vestiges of letters visible but illegible, belonging to the same word | ••••  | •-•-•  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4581">https://damos.hf.uio.no/4581</a>  |   |
| Vestiges of letters visible but illegible, quantity unknown           | vestigia<br>vest.   | vestigia<br>vest.  | <a href="https://damos.hf.uio.no/5021">https://damos.hf.uio.no/5021</a><br><a href="https://damos.hf.uio.no/5016">https://damos.hf.uio.no/5016</a>         |   |
| Text restored by comparison with parallel copy                        | [pa-ro]   | [pa-ro]  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4526">https://damos.hf.uio.no/4526</a>  | <supplied reason="undefined" eviden e="parallel">αβγ</supplied> |

| Description                         | Wingspread   | DAMOS   | Example  | EpiDoc Candidate   |
|-------------------------------------|--|---|--|--|
| Supralinear lines                   | 'pa-'<br>or<br>considered to be on an unruled subline, i.e:<br>a. pa             | 'pa-'<br>or<br>considered to be on an unruled subline, i.e:<br>a. pa  | <a href="https://damos.hf.uio.no/674">https://damos.hf.uio.no/674</a><br><br><a href="https://damos.hf.uio.no/4375">https://damos.hf.uio.no/4375</a> | <hi rend="supraline">abc</hi>  |
| Erased                              | [[abc]]  | [[abc]]   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4216">https://damos.hf.uio.no/4216</a>  | <del rend="erasure">αβ</del>   |
| Erased and lost                     | [ ]  | [ ]   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4223">https://damos.hf.uio.no/4223</a>  | <del rend="erasure"><gap<br>reason="lost" quantity="3"<br>unit="character"/></del> |
| Text struck over erasure            | apparatus  | apparatus   |  | <add place="overstrike">αβγ</add>  |
| Erased and overstruck or corrected  | apparatus  | apparatus   |  | <subst><del rend="corrected">αβ</del><br><add place="overstrike">γδ</add></subst>  |
| Text added by ancient hand (above?) | 'pa-'<br>or<br>considered to be on an unruled subline, i.e:<br>a. pa             | 'pa-'<br>or<br>considered to be on an unruled subline, i.e:<br>a. pa  | <a href="https://damos.hf.uio.no/674">https://damos.hf.uio.no/674</a><br><br><a href="https://damos.hf.uio.no/4375">https://damos.hf.uio.no/4375</a> | <add place="above">αβ</add>  |
| Text added by ancient hand (below)  | .1 ti-<br>.2 -jo   | Double representation in different levels of the database:<br>1. ti- jo <br>2. -jo<br>and<br>1. ti-<br>2. -jo | <a href="https://damos.hf.uio.no/just/5080">https://damos.hf.uio.no/just/5080</a>  | <add place="below">αβ</add>  |
| Characters lost but restored        | [pa-ro]  | [pa-ro]   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4526">https://damos.hf.uio.no/4526</a>  | <supplied reason="lost">αβ</supplied>  |
| Chararcters restored tentatively    | [pa?] or [?pa]   | [pa?] or [?pa]  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4401">https://damos.hf.uio.no/4401</a><br><a href="https://damos.hf.uio.no/946">https://damos.hf.uio.no/946</a>     | <supplied reason="lost"<br>cert="low">αβ</supplied>                                |
| Word incompletely restored          | pa- ro   | pa- ro  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4394">https://damos.hf.uio.no/4394</a>  | <w part="T">ἐτα<supplied<br>reason="lost">iq</supplied></w>                        |
| Characters lost, lacuna             | [•]  | [•]   | <a href="https://damos.hf.uio.no/2124">https://damos.hf.uio.no/2124</a>  | <gap reason="lost" quantity="3"<br>unit="character"/>                              |
| Number lost, lacuna                 | [ qs ]   | [ qs ]  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4238">https://damos.hf.uio.no/4238</a>  |  |
| Lacuna, extent unknown              | [ ]  | [ ]   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4275">https://damos.hf.uio.no/4275</a>  | <gap reason="lost" extent="unknown"  |
| Syllabic word probably complete     | pa[ (square bracket with dot under)<br>or<br>]pa (square bracket with dot under) | pa[ (square bracket with dot under)<br>or<br>]pa (square bracket with dot under)                              | <a href="https://damos.hf.uio.no/1883">https://damos.hf.uio.no/1883</a>  |  |
| Syllabic word possibly incomplete   | ]ko-wa<br>or<br>ko-wa[   | ]ko-wa<br>or<br>ko-wa[  | <a href="https://damos.hf.uio.no/2154">https://damos.hf.uio.no/2154</a><br><a href="https://damos.hf.uio.no/4254">https://damos.hf.uio.no/4254</a>   |  |
| Syllabic word incomplete            | pa-[<br>or<br>]-pa   | pa-[<br>or<br>]-pa  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4338">https://damos.hf.uio.no/4338</a>  |  |

| Description                                | Wingspread   | DAMOS  | Example  | EpiDoc Candidate   |
|--|--|--|--|--|
| Number probably complete                   | [ (square bracket with dot under)<br>or<br>] (square bracket with dot under) | [ (square bracket with dot under)<br>or<br>] (square bracket with dot under) | <a href="https://damos.hf.uio.no/1581">https://damos.hf.uio.no/1581</a>  |  |
| Number incomplete                          | ]1<br>or<br>1[   | ]1<br>or<br>1[   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4206">https://damos.hf.uio.no/4206</a><br><a href="https://damos.hf.uio.no/4177">https://damos.hf.uio.no/4177</a> |  |
| Lacuna possibly containing a dividing line | ⌌ ⌌  | ⌌ ⌌  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4283">https://damos.hf.uio.no/4283</a>  |  |
| Lacuna, approximate extent                 | [ ]  |  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4275">https://damos.hf.uio.no/4275</a>  | <gap reason="lost" quantity="5" unit="character" precision="low"/>                         |
| Line lost                                  | deest<br>desunt n. versus  | deest  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4336">https://damos.hf.uio.no/4336</a>  | <gap reason="lost" quantity="1" unit="line"/>  |
| Line damaged with no visible trace of text | mutila   | mutila   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4581">https://damos.hf.uio.no/4581</a>  |  |
| Line(s) lost at end of text                | inf. mut.  | inf. mut.  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4328">https://damos.hf.uio.no/4328</a>  | <gap reason="lost" extent="unknown" unit="line"/>  |
| Line(s) lost at the beginning of text.     | sup. mut.  | sup. mut.  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4326">https://damos.hf.uio.no/4326</a>  |  |
| Line possibly lost                         | mutila?<br>or<br>sup. mut.?<br>or<br>inf. mut.?                              | mutila?<br>or<br>sup. mut.?<br>or<br>inf. mut.?                              | <a href="https://damos.hf.uio.no/2697">https://damos.hf.uio.no/2697</a><br><a href="https://damos.hf.uio.no/3692">https://damos.hf.uio.no/3692</a> | <gap reason="lost" quantity="1" unit="line"><br><certainty match=".." locus="name"/></gap> |
| Line(s) possibly lost at end of text       | inf. mut.?   | inf. mut.?   | <a href="https://damos.hf.uio.no/3692">https://damos.hf.uio.no/3692</a>  | <gap reason="lost" extent="unknown" unit="line"><br><certainty match="..">                 |
| Superfluous letters suppressed by editor   | {abc}<br>only in apparatus   | {abc}<br>only in apparatus   |  | <surplus>αβγ</surplus>   |
| Omitted letters added by editor            | <abc>  | <abc>  | <a href="https://damos.hf.uio.no/2257">https://damos.hf.uio.no/2257</a>  | <supplied reason="omitted">αβ</supplied>   |
| Letters corrected by editor                | apparatus  | apparatus  |  | <choice><corr>αβ</corr><sic>β</sic></choice>   |
| Space left on the document                 | vacat<br>vac.<br>v.  | vacat<br>vac.<br>v.  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4792">https://damos.hf.uio.no/4792</a>  | <space quantity="1" unit="character"/><br><space quantity="3" unit="character"/>           |
| Space left at the beginning of the tablet  | prior pars sine regulis  | prior pars sine regulis  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4323">https://damos.hf.uio.no/4323</a>  |  |

| Description                             | Wingspread  | DAMOS   | Example   | EpiDoc Candidate                              |
|---|---|---|---|---|
| Space left at end of the tablet         | reliqua pars sine regulis   | reliqua pars sine regulis   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4985">https://damos.hf.uio.no/4985</a>   |   |
| Space on stone, extent unknown          | vacat<br>vac.<br>v.   | vacat<br>vac.<br>v.   | <a href="https://damos.hf.uio.no/4792">https://damos.hf.uio.no/4792</a>   | <space extent="unknown"<br>unit="character"/> |
| Word divided across lines               | .1 ti-<br>.2 -jo  | Double representation in different level of the database:<br>1. ti-ljo l<br>2. -jo<br>and<br>1. ti-<br>2. -jo         | <a href="https://damos.hf.uio.no/5080">https://damos.hf.uio.no/5080</a>   | <lb n="1" break="no"/>                        |
| Direction of text                       |   |   |   | <lb n="1" rend="right-to-left"/>              |
| Number                                  | 12  | 12  | <a href="https://damos.hf.uio.no/4170">https://damos.hf.uio.no/4170</a>   | <num value="12">XII</num>                     |
| Uncertain reading of (part of) a number | 29<br>11 (units uncertain)<br>214 (tens uncertain)<br>400 (hundreds uncertain)<br>4080 (thousands and tens uncertain) | 29<br>11 (units uncertain)<br>214 (tens uncertain)<br>400 (hundreds uncertain)<br>4080 (thousands and tens uncertain) | <a href="https://damos.hf.uio.no/4989">https://damos.hf.uio.no/4989</a><br><a href="https://damos.hf.uio.no/4181">https://damos.hf.uio.no/4181</a><br><a href="https://damos.hf.uio.no/1444">https://damos.hf.uio.no/1444</a><br><a href="https://damos.hf.uio.no/4734">https://damos.hf.uio.no/4734</a><br><a href="https://damos.hf.uio.no/1763">https://damos.hf.uio.no/1763</a> |   |
| Symbol                                  | graffito  | graffito  | <a href="https://damos.hf.uio.no/44">https://damos.hf.uio.no/44</a>   | <g type="leaf"/>                              |
| Written over a seal impression          | supra sigillum  | supra sigillum  | <a href="https://damos.hf.uio.no/5067">https://damos.hf.uio.no/5067</a>   |   |
| Bigger text following                   | //  | //  | <a href="https://damos.hf.uio.no/945">https://damos.hf.uio.no/945</a>   |   |
| Smaller text following                  | /   | /   | <a href="https://damos.hf.uio.no/945">https://damos.hf.uio.no/945</a>   |   |